

Официален вестник

на Европейския съюз

L 93



Издание
на български език

Законодателство

Година 54
7 април 2011 г.

Съдържание

II Незаконодателни актове

МЕЖДУНАРОДНИ СПОРАЗУМЕНИЯ

2011/218/ЕС:

- ★ Решение на Съвета от 9 март 2011 година за сключване на Споразумението между Европейския съюз и правителството на Фарьорските острови за научно и техническо сътрудничество, асоцииращо Фарьорските острови към Седмата рамкова програма на Съюза за научни изследвания, технологично развитие и демонстрационни дейности (2007—2013 г.) 1

2011/219/ЕС:

- ★ Решение на Съвета от 31 март 2011 година за изменение и удължаване на срока на действие на Решение 2007/641/ЕО за приключване на консултациите с Република Фиджи съгласно член 96 от Споразумението за партньорство АКБ—ЕО и член 37 от Инструмента за сътрудничество за развитие 2

2011/220/ЕС:

- ★ Решение на Съвета от 31 март 2011 година за подписване от името на Европейския съюз на Хагската конвенция от 23 ноември 2007 г. за международното събиране на издръжка на деца и на други членове на семейството 9

РЕГЛАМЕНТИ

- ★ Регламент (ЕС) № 330/2011 на Съвета от 6 април 2011 година за изменение на Регламент (ЕО) № 560/2005 за налагане на някои специфични ограничителни мерки, насочени към определени лица и стопански субекти, с оглед ситуацията в Кот д'Ивоар 10
- ★ Регламент (ЕС) № 331/2011 на Комисията от 6 април 2011 година за изменение на Регламент (ЕО) № 1120/2009 по отношение на използването на земя за производство на коноп в рамките на прилагането на схемата за единно плащане, предвидена в Регламент (ЕО) № 73/2009 на Съвета 16

Цена: 3 EUR

(Продължава на вътрешната корица)

BG

Актовете, чиито заглавия се отпечатват със светъл шрифт, са актове по текущо управление на селскостопанската политика и имат кратък срок на действие.

Заглавията на всички останали актове се отпечатват с получер шрифт и се предшества от звездичка.

Регламент за изпълнение (ЕС) № 332/2011 на Комисията от 6 април 2011 година за определяне на фиксирани стойности при внос за определяне на входната цена на някои плодове и зеленчуци	18
---	----

РЕШЕНИЯ

★ Решение 2011/221/ОВППС на Съвета от 6 април 2011 година за изменение на Решение 2010/656/ОВППС за подновяване на ограничителните мерки срещу Кот д'Ивоар	20
2011/222/ЕС:	
★ Решение на Комисията от 5 април 2011 година за предоставяне на дерогации на определени държави-членки във връзка с предаването на статистически данни съгласно Регламент (ЕО) № 1338/2008 на Европейския парламент и на Съвета относно статистиката на Общността в областта на общественото здраве и здравословните и безопасни условия на труд по отношение на статистическите данни за причините за смъртни случаи (нотифицирано под номер C(2011) 2057).....	26

III Други актове

ЕВРОПЕЙСКО ИКОНОМИЧЕСКО ПРОСТРАНСТВО

★ Решение на Съвместния комитет на ЕИП № 1/2011 от 11 февруари 2011 година за изменение на приложение II (Технически регламенти, стандарти, изпитвания и сертифициране) и приложение IV (Енергетика) към Споразумението за ЕИП	28
★ Решение на Съвместния комитет на ЕИП № 2/2011 от 11 февруари 2011 година за изменение на приложение II (Технически регламенти, стандарти, изпитвания и сертифициране) и приложение IV (Енергетика) към Споразумението за ЕИП	31
★ Решение на Съвместния комитет на ЕИП № 3/2011 от 11 февруари 2011 година за изменение на приложение XIV (Конкуренция) към Споразумението за ЕИП	32
★ Решение на Съвместния комитет на ЕИП № 5/2011 от 11 февруари 2011 година за изменение на приложение XIII (Транспорт) към Споразумението за ЕИП	33
★ Решение на Съвместния комитет на ЕИП № 6/2011 от 1 април 2011 година за изменение на приложение XX (Околна среда) към Споразумението за ЕИП	35

Поправки

★ Поправка на Директива 97/23/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 29 май 1997 година относно сближаване на законодателствата на държавите-членки във връзка със съоръженията под налягане (ОВ L 181, 9.7.1997 г.) (Специално издание на български език, глава 13, том 21, стр. 159)	38
--	----

Съобщение за читателите (Вж. вътрешната задна корица)

II

(Незаконодателни актове)

МЕЖДУНАРОДНИ СПОРАЗУМЕНИЯ

РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА

от 9 март 2011 година

за сключване на Споразумението между Европейския съюз и правителството на Фарьорските острови за научно и техническо сътрудничество, асоцииращо Фарьорските острови към Седмата рамкова програма на Съюза за научни изследвания, технологично развитие и демонстрационни дейности (2007—2013 г.)

(2011/218/ЕС)

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 186 във връзка с член 218, параграф 6, буква а), подточка v) от него,

като взе предвид предложението на Европейската комисия,

като взе предвид одобрението на Европейския парламент,

като има предвид, че:

- (1) Комисията договори от името на Съюза Споразумение с правителството на Фарьорските острови за научно и техническо сътрудничество, асоцииращо Фарьорските острови към Седмата рамкова програма на Съюза за научни изследвания, технологично развитие и демонстрационни дейности (2007—2013 г.) (наричано по-нататък „споразумението“).
- (2) Споразумението бе подписано от представители на страните на 3 юни 2010 г. в Брюксел и се прилага временно от 1 януари 2010 г. до сключването му на по-късна дата.
- (3) Споразумението следва да бъде сключено от името на Съюза,

Член 1

Споразумението между Европейския съюз и правителството на Фарьорските острови за научно и техническо сътрудничество, асоцииращо Фарьорските острови към Седмата рамкова програма на Съюза за научни изследвания, технологично развитие и демонстрационни дейности (2007—2013 г.) се одобрява от името на Съюза ⁽¹⁾.

Член 2

Комисията приема позицията, която да бъде заета от Съюза в съвместния комитет, създаден с член 4, параграф 1 от споразумението.

Член 3

Председателят на Съвета извършва от името на Съюза нотификацията, предвидена в член 5, параграф 2 от споразумението.

Член 4

Настоящото решение влиза в сила в деня на приемането му.

Съставено в Брюксел на 9 март 2011 година.

За Съвета

Председател

CSÉFALVAY Z.

⁽¹⁾ ОВ L 245, 17.9.2010 г., стр. 2.

РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА

от 31 март 2011 година

за изменение и удължаване на срока на действие на Решение 2007/641/ЕО за приключване на консултациите с Република Фиджи съгласно член 96 от Споразумението за партньорство АКТБ—ЕО и член 37 от Инструмента за сътрудничество за развитие

(2011/219/ЕС)

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 217 от него,

като взе предвид Споразумението за партньорство между членовете на Групата страни от Африка, Карибите и Тихоокеанския басейн, от една страна, и Европейската общност и нейните държави-членки, от друга страна, подписано в Котону на 23 юни 2000 г.⁽¹⁾, последно изменено в Уагадугу, Буркина Фасо, на 22 юни 2010 г.⁽²⁾ (наричано по-нататък „Споразумението за партньорство АКТБ—ЕС“), и по-специално член 96 от него,

като взе предвид Вътрешното споразумение между представителите на правителствата на държавите-членки, заседаващи в рамките на Съвета, относно мерките, които трябва да се вземат и процедурите, които трябва да се следват за изпълнение на Споразумението за партньорство АКТБ—ЕО⁽³⁾, и по-специално член 3 от него,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1905/2006 на Европейския парламент и на Съвета от 18 декември 2006 г. за създаване на финансов инструмент за сътрудничество за развитие⁽⁴⁾ (наричан по-нататък „Инструмент за сътрудничество за развитие“), и по-специално член 37 от него,

като взе предвид предложението на Европейската комисия,

като има предвид, че:

- (1) Решение 2007/641/ЕО на Съвета⁽⁵⁾ за приключване на консултациите с Република Фиджи съгласно член 96 от Споразумението за партньорство АКТБ—ЕС и член 37 от Инструмента за сътрудничество за развитие бе прието с цел прилагане на подходящи мерки след нарушаване на

основните елементи, посочени в член 9 от Споразумението за партньорство АКТБ—ЕС, както и на ценностите, посочени в член 3 от Инструмента за сътрудничество за развитие.

- (2) Срокът на прилагане на тези мерки бе удължен с Решение 2009/735/ЕО на Съвета⁽⁶⁾ и впоследствие — с решения 2010/208/ЕС⁽⁷⁾ и 2010/589/ЕС⁽⁸⁾ на Съвета, тъй като Фиджи не само все още не е изпълнила важните ангажменти по отношение на основните елементи от Споразумението за партньорство АКТБ—ЕС и Инструмента за сътрудничество за развитие, които е поела по време на проведените през април 2007 г. консултации, но също така са настъпили и значителни неблагоприятни промени във връзка с редица от тези ангажменти.

- (3) Срокът на действие на Решение 2007/641/ЕО изтича на 31 март 2011 г. Уместно е той да бъде удължен, а включените в него подходящи мерки да бъдат съответно актуализирани,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Решение 2007/641/ЕО се изменя, както следва:

1. В член 3 втора алинея се заменя със следното:

„Срокът му на действие изтича на 31 септември 2011 г. То подлежи на редовен преглед, най-малко веднъж на всеки шест месеца.“

2. Приложението се заменя с приложението към настоящото решение.

Член 2

Адресат на писмото в приложението към настоящото решение е Република Фиджи.

⁽¹⁾ ОВ L 317, 15.12.2000 г., стр. 3.

⁽²⁾ ОВ L 287, 4.11.2010 г., стр. 3.

⁽³⁾ ОВ L 317, 15.12.2000 г., стр. 376.

⁽⁴⁾ ОВ L 378, 27.12.2006 г., стр. 41.

⁽⁵⁾ ОВ L 260, 5.10.2007 г., стр. 15.

⁽⁶⁾ ОВ L 262, 6.10.2009 г., стр. 43.

⁽⁷⁾ ОВ L 89, 9.4.2010 г., стр. 7.

⁽⁸⁾ ОВ L 260, 2.10.2010 г., стр. 10.

Член 3

Настоящото решение влиза в сила в деня на приемането му.

Съставено в Брюксел на 31 март 2011 година.

За Съвета
Председател
VÖLNER P.

ПРИЛОЖЕНИЕ

ПРОЕКТ ЗА ПИСМО

Негово Превъзходителство Ratu Epeli NAILATIKAU

Президент на Република Фиджи

Сува

Република Фиджи

Ваше Превъзходителство,

Европейският съюз (ЕС) придава особена важност на разпоредбите на член 9 от Споразумението за партньорство АКТБ—ЕС и член 3 от Инструмента за сътрудничество за развитие. Партньорството АКТБ—ЕС се основава на зачитането на правата на човека, демократичните принципи и върховенството на закона, които са основни елементи на Споразумението за партньорство АКТБ—ЕС и са в основата на нашите отношения.

На 11 декември 2006 г. Съветът на ЕС осъди военния преврат в Република Фиджи (наричана по-нататък „Фиджи“).

Съгласно член 96 от Споразумението за партньорство АКТБ—ЕС и като счита, че военният преврат от 5 декември 2006 г. представлява нарушение на основните елементи, посочени в член 9 от него, ЕС покани Фиджи да участва в консултации съгласно Споразумението за партньорство АКТБ—ЕС с цел внимателно да се проучи ситуацията и, ако е необходимо, да се предприемат мерки за подобряването ѝ.

Официалната част от тези консултации започна на 18 април 2007 г. в Брюксел. ЕС изрази своето задоволство, че по това време временното правителство потвърди редица ключови ангажменти по отношение на правата на човека и основните свободи, зачитането на демократичните принципи и върховенството на закона и предложи положителни мерки за тяхното изпълнение.

За съжаление оттогава бяха наблюдавани редица неблагоприятни събития, по-специално през април 2009 г., което означава, че понастоящем Фиджи е в нарушение на редица поети ангажменти. Това се отнася по-специално до отмяната на Конституцията, значителното отлагане на провеждането на парламентарни избори и нарушаването на правата на човека. Въпреки че изпълнението на ангажиментите е значително забавено, повечето от тези ангажменти продължават да бъдат от съществено значение за сегашната обстановка във Фиджи и затова са изброени в приложението към настоящото писмо. Едностранното решение на Република Фиджи да наруши редица ключови ангажменти доведе до загуби за Фиджи от гледна точка на ползването на фондовете за развитие.

Въпреки това, в духа на партньорство, залегнал в основата на Споразумението за партньорство АКТБ—ЕС, ЕС изразява готовността си да участва в нови официални консултации веднага щом бъде налице разумна перспектива за успешно приключване на тези консултации. На 1 юли 2009 г. временният министър-председател представи план за реформи и за възстановяване на демократичния ред. ЕС е готов да участва в диалог относно този план и да обмисли възможността той да послужи като основа за нови консултации. Ето защо, с цел да осигури възможност за нови консултации, ЕС реши да удължи срока на прилагане на съществуващите подходящи мерки по отношение на Фиджи. Някои от подходящите мерки вече не са актуални, но бе решено, че вместо да ги актуализира едностранно, ЕС предпочита да продължи да търси възможности за нови консултации с Фиджи. Затова е от особена важност временното правителство да поеме ангажимент за приобщаващ вътрешен политически диалог и за гъвкавост по отношение на времевата рамка на плана. Позицията на ЕС е и винаги ще бъде определяна с оглед на основните елементи на Споразумението за партньорство АКТБ—ЕС, както и на неговите основни принципи, по-конкретно по отношение на ключовата роля на диалога и изпълнението на насрещните задължения, но се подчертава, че от страна на ЕС няма предварителни заключения относно изхода на бъдещите консултации.

Ако новите консултации доведат до съществени ангажменти от страна на Фиджи, ЕС е готов за ранно, положително преразглеждане на подходящите мерки. Обратно, ако обстановката във Фиджи не се промени, загубите за Фиджи от гледна точка на ползването на фондовете за развитие ще продължат. По-конкретно, при вземане на предстоящите решения относно съпътстващите мерки за държавите по Протокола за захарта и националната индикативна програма за Фиджи в рамките на 10-ия Европейски фонд за развитие (наричан по-нататък „ЕФР“) ЕС ще се ръководи от оценката на напредъка, постигнат за възстановяването на конституционния ред.

До провеждането на нови консултации ЕС приканва Фиджи да продължи и ускори засиления политически диалог.

Подходящите мерки са следните:

- хуманитарната помощ и прякото подпомагане на гражданското общество могат да продължат;
- текущите дейности за сътрудничество, особено по 8-ия и 9-ия ЕФР, могат да продължат;
- дейностите за сътрудничество, които биха подпомогнали връщането към демокрация и биха подобрили управлението, могат да продължат, освен при особено изключителни обстоятелства;

- прилагането на съпътстващите мерки за 2006 г. по реформата на захарната промишленост може да продължи. Споразумението за финансиране бе подписано на техническо равнище от Република Фиджи на 19 юни 2007 г. Отбелязва се, че споразумението за финансиране включва клауза за спиране на действието му;
- може да се продължи с подготовката и евентуалното подписване на многогодишната индикативна програма за съпътстващите мерки към реформата на захарната промишленост за 2011—2013 г.;
- завършването, подписването на техническо равнище и прилагането на свързаните с 10-ия ЕФР стратегия за подпомагане на страната и национална индикативна програма, заедно с индикативен финансов пакет, както и възможното отпускане на насърчителен транс в размер до 25 % от предвидената сума зависят от изпълнението на ангажиментите в областта на правата на човека и върховенството на закона, и по-специално: зачитането на Конституцията от страна на временното правителство; пълното зачитане на независимостта на съдебната власт и възможно най-скорошната отмяна на указите за извънредно положение, въведени отново на 6 септември 2007 г.; разследването или разглеждането в съответствие с предвидените от законите на Фиджи процедури и органи на всички предполагаеми нарушения на правата на човека, както и полагането на всички възможни усилия от страна на временното правителство за предотвратяване на изявленията на органи по сигурността, целящи всяването на страх;
- определената за 2007 г. сума за захарната промишленост е нула;
- отпускането на определената за 2008 г. сума за захарната промишленост зависеше от наличието на доказателства за надеждна и навременна подготовка на изборите в съответствие с договорените ангажименти, по-специално по отношение на преброяването на населението, определянето на нови граници на изборителните райони и изборната реформа в съответствие с Конституцията, както и от вземането на мерки, които да осигурят функционирането на изборителната служба, включително и назначаването в съответствие с Конституцията на надзорно лице за изборите до 30 септември 2007 г. Определената за 2008 г. сума за захарната промишленост бе загубена на 31 декември 2009 г.;
- отпускането на определената за 2009 г. сума за захарната промишленост бе отменено през май 2009 г., тъй като временното правителство реши да отложи общите избори за септември 2014 г.;
- отпускането на определената за 2010 г. сума, бе отменено преди 1 май 2010 г., тъй като не бе постигнат напредък в продължаването на демократичния процес; въпреки това, предвид кризисната ситуация в отрасъла, част от сумата бе заделена за пряка помощ за населението, което непосредствено зависи от производството на захар с цел ограничаване на неблагоприятните социални последици. Тези средства се управляват централно от Делегацията на ЕС в Сува и не се разпределят посредством правителството;
- отпускането на индикативната сума по многогодишната програма за съпътстващите мерки към реформата на захарната промишленост за 2011—2013 г. ще зависи от постигането на споразумение в процеса на консултации; ако такова споразумение не бъде постигнато, за финансиране чрез така определената сума ще се разглеждат единствено мерки за ограничаване на социалните последици;
- може да бъде обсъдена специална подкрепа за подготовката и изпълнението на ключови ангажименти и особено за подготовката и/или провеждането на избори;
- регионалното сътрудничество и участието на Фиджи в него остават незасегнати;
- сътрудничеството с Европейската инвестиционна банка и Центъра за развитие на предприятията може да продължи, при условие че поетите ангажименти се изпълняват своевременно.

Мониторингът на поетите ангажименти ще бъде в съответствие с посочените в приложението към настоящото писмо условия, свързани с редовния диалог, ефективното сътрудничество с мисиите за оценка и мониторинг, както и с представянето на доклади.

Освен това ЕС очаква от Фиджи да окаже пълно съдействие на Форума на тихоокеанските острови във връзка с изпълнението на препоръките на Групата от изтъкнати личности, които бяха приети от външните министри на Форума на срещата им във Вануату на 16 март 2007 г.

ЕС ще продължи да следи отблизо ситуацията във Фиджи. Съгласно член 8 от Споразумението от Котону с Фиджи ще бъде провеждан засилен политически диалог, за да се гарантира спазването на правата на човека, възстановяването на демокрацията и зачитането на върховенството на закона, докато и двете страни не стигнат до заключението, че засиленият характер на диалога е изпълнил целта си.

Ако е налице забавяне, прекратяване или промяна в посоката на изпълнение на поетите ангажименти от страна на временното правителство, ЕС си запазва правото да адаптира подходящите мерки.

ЕС подчертава, че привилегиите на Фиджи в сътрудничеството ѝ с ЕС зависят от спазването на основните елементи на Споразумението от Котону и на принципите, установени в Инструмента за сътрудничество за развитие. За да се убеди ЕС, че временното правителство е напълно готово да предприеме мерки във връзка с поетите ангажменти, от особена важност ще бъде постигането на своевременен и значителен напредък в изпълнението на договорените ангажменти.

С уважение,

Съставено в Брюксел

За ЕС



ПРИЛОЖЕНИЕ КЪМ ПРИЛОЖЕНИЕТО

ДОГОВОРЕНИ АНГАЖИМЕНТИ С РЕПУБЛИКА ФИДЖИ

А. Спазване на демократичните принципи

Ангажимент № 1

Провеждане на свободни и честни парламентарни избори в срок от 24 месеца, считано от 1 март 2007 г., в зависимост от констатациите от оценката, която трябва да бъде извършена от независимите експерти, назначени от секретариата на Форума на тихоокеанските острови. Процесите на подготовка и провеждане на изборите ще бъдат съвместно наблюдавани, адаптирани и променяни, когато е необходимо, въз основа на съвместно договорени индикативни показатели. По-конкретно това означава, че:

- до 30 юни 2007 г. временното правителство приема график на датите за приключване на различните мерки, които трябва да бъдат предприети при подготовката на новите парламентарни избори,
- графикът посочва точно сроковете за преброяване на населението, определянето на нови граници на избирателните райони и провеждането на избирателна реформа,
- определянето на границите на избирателните райони и избирателната реформа се провеждат в съответствие с Конституцията,
- вземат се мерки, които да гарантират функционирането на избирателната служба, включително и назначаването до 30 септември 2007 г. на надзорно лице за изборите, в съответствие с Конституцията,
- назначаването на вицепрезидент се извършва в съответствие с Конституцията.

Ангажимент № 2

При приемането на важни законодателни, фискални и други инициативи и промени по различни политики временното правителство взема предвид консултациите с гражданското общество и други заинтересовани страни.

Б. Върховенство на закона

Ангажимент № 1

Временното правителство полага всички усилия за предотвратяване на изявления от органи по сигурността, целящи всяването на страх.

Ангажимент № 2

Временното правителство се придържа към Конституцията от 1997 г. и гарантира нормалната и независима работа на институциите, предвидени в Конституцията, като Комисията на Фиджи за правата на човека, Комисията за държавната администрация и Конституционната комисия. Значителната независимост и функционирането на Висшия съвет на старейшините ще бъдат запазени.

Ангажимент № 3

Напълно се зачита независимостта на съдебната власт и ѝ се позволява да работи свободно, като нейните решения се спазват от всички заинтересовани страни, и по-специално:

- временното правителство предприема необходимите мерки за назначаването на съда, предвиден в раздел 138 (3) от Конституцията, в срок до 15 юли 2007 г.,
- всяко назначаване и/или отстраняване на съдии напред се извършва в пълно съответствие с разпоредбите на Конституцията и процедурните правила,
- няма случаи на намеса, под каквато и да била форма, на военните и полицията или на временното правителство в съдопроизводството, включително пълно зачитане на юридическата професия.

Ангажимент № 4

Всички наказателни производства, свързани със случаи на корупция, се провеждат по съответния съдебен ред и се гарантира, че всеки друг орган, който може да бъде създаден за разследване на предполагаеми случаи на корупция, действа в рамките, определени от Конституцията.

В. Защита правата на човека и основните свободи

Ангажимент № 1

Временното правителство взема всички необходими мерки за улесняване на разследването или разглеждането на всички твърдения за нарушения на правата на човека съгласно различните процедури и органи, предвидени в законите на островите Фиджи.

Ангажимент № 2

Временното правителство отменя указите за извънредно положение през май 2007 г., при условие че липсват заплахи за националната сигурност и обществения ред и безопасност.

Ангажимент № 3

Временното правителство се ангажира да осигури пълната независимост на Комисията на Фиджи за правата на човека при изпълнението на нейните функции в съответствие с Конституцията.

Ангажимент № 4

Гарантира се пълната свобода на изразяване на мнение и пълната свобода на медиите във всичките им форми, както е предвидено в Конституцията.

Г. Последващи мерки по отношение на поетите ангажименти

Ангажимент № 1

Временното правителство се задължава да поддържа редовен диалог, който да позволи проверка на постигнатия напредък и да предостави на органите/представителите на ЕС и на Европейската комисия пълен достъп до информация по всички въпроси, свързани с правата на човека, мирното възстановяване на демокрацията и върховенството на закона във Фиджи.

Ангажимент № 2

Временното правителство оказва пълно съдействие на всички мисии на ЕС за оценка и мониторинг на напредъка.

Ангажимент № 3

Временното правителство изпраща на всеки три месеца, считано от 30 юни 2007 г., доклади за напредъка по основните елементи от Споразумението от Котону и за ангажиментите.

Отбелязва се, че по някои въпроси може да бъде постигнат ефективен напредък само ако се възприеме прагматичен подход, който отчита реалността на настоящето и се съсредоточава върху бъдещето.

РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА

от 31 март 2011 година

за подписване от името на Европейския съюз на Хагската конвенция от 23 ноември 2007 г. за международното събиране на издръжка на деца и на други членове на семейството

(2011/220/ЕС)

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 81, параграф 3, първа алинея във връзка с член 218, параграф 5 от него,

като взе предвид предложението на Европейската комисия,

като има предвид, че:

(1) Съюзът работи за установяването на общо съдебно пространство, основаващо се на принципа на взаимно признаване на решения.

(2) Хагската конвенция от 23 ноември 2007 г. за международното събиране на издръжка на деца и на други членове на семейството („Конвенцията“) представлява добра основа за световна система за административно сътрудничество и за признаване и изпълнение на решения и споразумения за издръжка, която осигурява безплатна правна помощ при почти всички дела за издръжка на деца и опростена процедура за признаване и изпълнение.

(3) Съгласно член 59 от Конвенцията на регионалните организации за икономическа интеграция, като ЕС, се разрешава да подписват, приемат, одобряват или да се присъединяват към Конвенцията.

(4) Уредените от Конвенцията въпроси се разглеждат също и в Регламент (ЕО) № 4/2009 на Съвета от 18 декември 2008 г. относно компетентността, приложимото право, признаването и изпълнението на съдебни решения и сътрудничеството по въпроси, свързани със задължения за издръжка⁽¹⁾. В този конкретен случай Съюзът следва да вземе решение да подпише само Конвенцията и да упражнява компетентност по всички уредени от нея въпроси.

(5) Всички необходими декларации и резерви следва да бъдат направени от Съюза при одобряването на Конвенцията.

(6) В съответствие с член 3 от Протокола (№ 21) относно позицията на Обединеното кралство и Ирландия по отношение на пространството на свобода, сигурност и правосъдие, приложен към Договора за Европейския съюз и Договора за функционирането на Европейския съюз, Обединеното кралство и Ирландия участват в приемането и прилагането на настоящото решение.

(7) В съответствие с членове 1 и 2 от Протокола (№ 22) относно позицията на Дания, приложен към Договора за Европейския съюз и към Договора за функционирането на Европейския съюз, Дания не участва в приемането на настоящото решение и не е обвързана от него, нито от неговото прилагане,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Подписването на Хагската конвенция от 23 ноември 2007 г. за международното събиране на издръжка на деца и на други членове на семейството („Конвенцията“) се одобрява от името на Европейския съюз⁽²⁾.

Член 2

Председателят на Съвета е оправомощен да посочи лицето/лицата, упълномощено(и) да подпише(ат) Конвенцията от името на Съюза.

Член 3

Настоящото решение влиза в сила в деня на приемането му.

Съставено в Брюксел на 31 март 2011 година.

За Съвета

Председател

VÖLNER P.

⁽¹⁾ ОВ L 7, 10.1.2009 г., стр. 1.

⁽²⁾ Текстът на Конвенцията ще бъде публикуван заедно с решението за сключването ѝ.

РЕГЛАМЕНТИ

РЕГЛАМЕНТ (ЕС) № 330/2011 НА СЪВЕТА

от 6 април 2011 година

за изменение на Регламент (ЕО) № 560/2005 за налагане на някои специфични ограничителни мерки, насочени към определени лица и стопански субекти, с оглед ситуацията в Кот д'Ивоар

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 215 от него,

като взе предвид Решение 2011/221/ОВППС на Съвета от 6 април 2011 г. за изменение на Решение 2010/656/ОВППС за подновяване на ограничителните мерки срещу Кот д'Ивоар ⁽¹⁾,

като взе предвид съвместното предложение на върховния представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност и на Комисията,

като има предвид, че:

- (1) В Решение 2011/221/ОВППС се предвиждат, между другото, допълнителни ограничителни мерки срещу Кот д'Ивоар в допълнение към посочените в Решение 2010/656/ОВППС от 29 октомври 2010 г. ⁽²⁾, включително забрана на търговията с облигации и предоставянето на заеми на незаконното правителство на г-н GBAGBO, както и разпоредба, която да гарантира, че тези ограничителни мерки не засягат хуманитарните операции в Кот д'Ивоар.
- (2) Тези ограничителни мерки попадат в обхвата на Договора за функционирането на Европейския съюз и следователно, по-специално с цел да се осигури еднаквото им прилагане от страна на икономическите оператори във всички държави-членки, за тяхното прилагане е необходим нормативен акт на равнището на Съюза.
- (3) На 30 март 2011 г. Съветът за сигурност на ООН прие Резолюция 1975 („Резолюция 1975 (2011) на ССООН“), с която се налагат целенасочени санкции срещу нови лица, отговарящи на критериите, посочени в Резолюция 1572 (2004) и последвалите резолюции, в т.ч. лица, които възпрепятстват мира и помирението в Кот д'Ивоар, пречат на работата на операцията на ООН в Кот д'Ивоар (UNOCI) и на другите международни участници в страната и извършват сериозни нарушения на правата на човека и на международното хуманитарно право.

- (4) Освен това списъкът на лицата и образуванията, обхванати от ограничителните мерки, установени в приложения I и IA към Регламент (ЕО) № 560/2005 на Съвета от 12 април 2005 г. за налагане на някои специфични ограничителни мерки, насочени към определени лица и стопански субекти, с оглед ситуацията в Кот д'Ивоар ⁽³⁾, следва да бъде изменен.

- (5) За да се гарантира, че предвидените в настоящия регламент мерки са ефективни, настоящият регламент би следвало да влезе в сила в деня на публикуването му,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Регламент (ЕО) № 560/2005 се изменя, както следва:

1. Въмъкват се следните членове:

„Член 3а

Чрез дерогация от член 2 компетентните органи на държавите-членки, посочени на уебсайтовете от списъка в приложение II, по отношение на лицата, стопанските субекти и органите от списъка в приложение IA, могат да разрешат освобождаването на определени замразени средства или икономически ресурси или предоставянето на определени средства или икономически ресурси, които са необходими за хуманитарни цели, след предварително уведомяване на останалите държави-членки и на Комисията.

Член 3б

Чрез дерогация от член 2 и при условие че е дължимо плащане от лице, стопански субект или орган от списъка в приложение IA съгласно договор или споразумение, сключени от съответното лице, стопански субект или орган, или от задължение, което е възникнало за него преди датата, на която това лице, стопански субект или орган е посочен, компетентните органи на държавите-членки, посочени на уебсайтовете от списъка в приложение II, могат да разрешат при условията, които те смятат за уместни, освобождаване на определени замразени финансови средства или икономически ресурси, при условие че съответният компетентен орган е установил, че:

- i) финансовите средства или икономическите ресурси се използват за плащане от лице, стопански субект или орган от списъка в приложение IA;

⁽¹⁾ Вж. страница 20 от настоящия брой на Официален вестник.

⁽²⁾ ОВ L 285, 30.10.2010 г., стр. 28.

⁽³⁾ ОВ L 95, 14.4.2005 г., стр. 1.

ii) плащането не е в нарушение на член 2, параграф 2.

Съответната държава-членка уведомява останалите държави-членки и Комисията за установеното от нейния компетентен орган и за намерението си да издаде разрешение най-малко две седмици преди издаването на разрешението.“

2. Член 9а се заменя със следното:

„Член 9а

Забраняват се:

- а) покупката, брокерството или подпомагането при емитирането на облигации или ценни книжа, емитирани или гарантирани след датата на влизане в сила на настоящия регламент от незаконното правителство на г-н Laurent GBAGBO, както и от лица или стопански субекти, действащи от негово име или по негово указание, или от стопански субекти, притежавани и контролирани от това правителство. По изключение на финансовите институции е разрешено да купуват такива облигации или ценни книжа, които съответстват като стойност на вече притежаваните от тях облигации и ценни книжа и чийто падеж предстои;
- б) отпускането на заеми под каквато и да е форма на незаконното правителство на г-н Laurent GBAGBO, както и на лица или стопански субекти, действащи от негово име или по негово указание, или на стопански субекти, притежавани и контролирани от това правителство.“

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 6 април 2011 година.

3. Въмква се следният член:

„Член 9б

Забраните, установени в член 2, параграф 2 и в член 9а, не пораждаат никаква отговорност за физически и юридически лица, стопански субекти и органи, които са предоставили средства или икономически ресурси, ако те не са знаели и не са имали основателна причина да предполагат, че действията им ще са в нарушение на тези забрани.“

Член 2

1. Лицата, посочени в приложение I, част А от настоящия регламент, се заличават от списъка, изложен в приложение IА към Регламент (ЕО) № 560/2005, и се добавят в списъка, изложен в приложение I към Регламент (ЕО) № 560/2005.
2. Лицата, посочени в приложение I, част Б от настоящия регламент, се добавят в списъка, изложен в приложение I към Регламент (ЕО) № 560/2005.
3. Лицата, посочени в приложение II към настоящия регламент, се добавят в списъка, изложен в приложение IА към Регламент (ЕО) № 560/2005.

Член 3

Настоящият регламент влиза в сила в деня на публикуването му в Официален вестник на Европейския съюз.

За Съвета
Председател
MARTONYI J.

ПРИЛОЖЕНИЕ I

ЧАСТ А

1. **Laurent GBAGBO**

Дата на раждане: 31 май 1945 г.

Място на раждане: Gagnoa, Côte d'Ivoire

Бивш президент на Кот д'Ивоар: възпрепятства мирния процес и процеса на помирение, отхвърля резултатите от президентските избори.

Дата на посочване от ООН: 30.3.2011 г. (Посочване от Европейския съюз: 22.12.2010 г.)

2. **Simone GBAGBO**

Дата на раждане: 20 юни 1949 г.

Място на раждане: Moossou, Grand-Bassam, Côte d'Ivoire

Председател на парламентарната група на Народния фронт на Кот д'Ивоар (FPI): възпрепятства мирния процес и процеса на помирение, открито подбужда към омраза и насилие.

Дата на посочване от ООН: 30.3.2011 г. (Посочване от Европейския съюз: 22.12.2010 г.)

3. **Désiré TAGRO**

Паспорт №: PD-AE 065FH08

Дата на раждане: 27 януари 1959 г.

Място на раждане: Issia, Côte d'Ivoire

Генерален секретар в т.нар. „президентство“ на г-н GBAGBO: участва в незаконното правителство на г-н GBAGBO, възпрепятства мирния процес и процеса на помирение, отхвърля резултатите от президентските избори, участва в насилническите репресии на народните движения.

Дата на посочване от ООН: 30.3.2011 г. (Посочване от Европейския съюз: 22.12.2010 г.)

4. **Pascal AFFI N'GUESSAN**

Паспорт №: PD-AE 09DD00013

Дата на раждане: 1 януари 1953 г.

Място на раждане: Bouadriko, Côte d'Ivoire

Председател на Народния фронт на Кот д'Ивоар (FPI): възпрепятства мирния процес и процеса на помирение, подбужда към омраза и насилие.

Дата на посочване от ООН: 30.3.2011 г. (Посочване от Европейския съюз: 22.12.2010 г.)

ЧАСТ Б

1. **Alcide DJÉDJÉ**

Дата на раждане: 20 октомври 1956 г.

Място на раждане: Abidjan, Côte d'Ivoire

Близък съветник на г-н GBAGBO: участва в незаконното правителство на г-н GBAGBO, възпрепятства мирния процес и процеса на помирение, открито подбужда към омраза и насилие.

Дата на посочване от ООН: 30.3.2011 г.

ПРИЛОЖЕНИЕ II

Лица и образувания, посочени в член 2, параграф 3

А. Лица

	Име (и евентуални псевдоними)	Идентификационни данни	Основания
1.	Diali Zie		Директор на главната агенция на Централната банка на държавите от Западна Африка (ВСЕАО) Допринася за финансирането на незаконната администрация на г-н Laurent Gbagbo.
2.	Togba Norbert		Главен инспектор на публичните финанси Допринася за финансирането на незаконната администрация на г-н Laurent Gbagbo.
3.	Kone Doféré		Ръководител на националната служба за приходи Допринася за финансирането на незаконната администрация на г-н Laurent Gbagbo.
4.	Hanny Tchélé Brigitte, по мъж Etibouo		Автор на документален филм Подбуждане към насилие и омраза.
5.	Jacques Zady		Режисьор в Радиото и телевизията на Кот д'Ивоар (RTI) Подбуждане към насилие и омраза.
6.	Ali Keita		Главен редактор на всекидневника „Le Temps“ Подбуждане към насилие и омраза.
7.	Kla Koué Sylvanus		Фактически генерален директор на Агенцията за далекосъобщения на Кот д'Ивоар и председател на генералния съвет на Сан Педро Подбуждане към насилие и омраза.
8.	Mamadou Ben Soumahoro		Депутат в Народното събрание Подбуждане към насилие и омраза.
9.	Sokouri Bohui		Депутат в Народното събрание, управител на всекидневника „Notre Voie“ Генерален секретар на Народния фронт на Кот д'Ивоар (FPI), отговарящ за изборите Подбуждане към насилие и омраза.
10.	Blon Siki Blaise		Фиктивен върховен отговорник за развитието на западния регион Подбуждане към насилие и омраза.
11.	пастор Kore Moïse		Духовен съветник на г-н Laurent GBAGBO Подбуждане към насилие и омраза.
12.	Moustapha Aziz		Съветник в представителството на Кот д'Ивоар към ЮНЕСКО Подбуждане към насилие и омраза.
13.	Gnamien Yao		Бивш министър Подбуждане към насилие и омраза.
14.	Zakaria Fellah		Специален съветник на г-н Laurent GBAGBO Допринася за финансирането на незаконната администрация на г-н Laurent Gbagbo.

	Име (и евентуални псевдоними)	Идентификационни данни	Основания
15.	Ghislain N'Gbechi		Служител в постоянната мисия на Кот д'Ивоар в Ню Йорк Допринася за финансирането на незаконната администрация на г-н Laurent Gbagbo.
16.	Charles Kader Gore		Бизнесмен Допринася за финансирането на незаконната администрация на г-н Laurent Gbagbo.
17.	Sanogo Yaya		Действащ адвокат в Кот д'Ивоар Допринася за финансирането на незаконната администрация на г-н Laurent Gbagbo.
18.	Kadio Morokro Mathieu		Президент на PETROIVOIRE Допринася за финансирането на незаконната администрация на г-н Laurent Gbagbo.
19.	Marcellin Zahui		Генерален директор на Националната каса за кредити и спестявания и администратор на Международната банка за търговия и промишленост на Кот д'Ивоар, национализирани незаконно. Допринася за финансирането на незаконната администрация на г-н Laurent Gbagbo.
20.	Jean-Claude N'Da Ametchi		Генерален директор на банка „Versus Bank“, администратор на банка „Сдружение на банките в Кот д'Ивоар“, национализирана незаконно. Допринася за финансирането на незаконната администрация на г-н Laurent Gbagbo.
21.	Anatole Kossa		Заместник-председател на Комитета за управление на производството и търговията с кафе и какао Съветник на предишния президент Gbagbo в областта на селското стопанство от 1 януари 2010 г. Допринася за финансирането на незаконната администрация на г-н Laurent Gbagbo.
22.	Alexandre Kouadio		Временен администратор на Регулаторния орган по кафето и какаото. Допринася за финансирането на незаконната администрация на г-н Laurent Gbagbo.
23.	Célestin N'Guessan		Временен администратор на Фонда за развитие и насърчаване на дейностите на производителите на кафе и какао Допринася за финансирането на незаконната администрация на г-н Laurent Gbagbo.
24.	Claudine Lea Yapobi née Yehiry		Временен администратор на Фонда за регулиране и контрол и на Борсата за кафе и какао. Допринася за финансирането на незаконната администрация на г-н Laurent Gbagbo.
25.	Deby Dally Balawourou		Журналист, председател на Националния съвет по въпросите на печата Подбуждане към насилие и омраза.

	Име (и евентуални псевдоними)	Идентификационни данни	Основания
26.	Wenceslas Appiah		Генерален директор на Банката за финансиране на селското стопанство Допринася за финансирането на незаконната администрация на г-н Laurent Gbagbo.
27.	Hubert Houlaye		Председател на административния съвет на Националната банка за инвестиции Допринася за финансирането на незаконната администрация на г-н Laurent Gbagbo.

РЕГЛАМЕНТ (ЕС) № 331/2011 НА КОМИСИЯТА**от 6 април 2011 година**

за изменение на Регламент (ЕО) № 1120/2009 по отношение на използването на земя за производство на коноп в рамките на прилагането на схемата за единно плащане, предвидена в Регламент (ЕО) № 73/2009 на Съвета

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 73/2009 на Съвета от 19 януари 2009 г. за установяване на общи правила за схеми за директно подпомагане в рамките на Общата селскостопанска политика и за установяване на някои схеми за подпомагане на земеделски стопани, за изменение на регламенти (ЕО) № 1290/2005, (ЕО) № 247/2006, (ЕО) № 378/2007 и за отмяна на Регламент (ЕО) № 1782/2003 ⁽¹⁾, и по-специално член 39, параграф 2 от него,

като има предвид, че:

(1) В член 39, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 73/2009 се постановява, че площите, използвани за производство на коноп, отговарят на условията за директни плащания само ако използваните сортове имат съдържание на тетра-хидроканобинол не повече от 0,2 %.

(2) В член 124, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 73/2009 се постановява, че член 39 от същия регламент е приложим за площи по схемата за единно плащане.

(3) В член 10 от Регламент (ЕО) № 1120/2009 на Комисията от 29 октомври 2009 г. за определяне на подробни правила за прилагането на схемата за единно плащане, предвидена в дял III от Регламент (ЕО) № 73/2009 на Съвета за установяване на общи правила за схеми за директно подпомагане в рамките на Общата селскостопанска политика и за установяване на някои схеми за подпомагане на земеделски производители ⁽²⁾ се постановява, че плащанията за площи за производство на коноп се извършват, при условие че се използват семена от сортовете изброени в Общия каталог на сортовете от земеделски растителни видове, с изключение на сортовете Finola и Tiborszálási, и се предвижда тяхното сертифициране.

(4) Финландия и Унгария предоставиха данни на Комисията относно съдържанието на тетра-хидроканобинол в сорта Finola, отглеждан във Финландия, и в сорта Tiborszálási, отглеждан в Унгария, в които е посочено, че въпросното съдържание през последните години е под 0,2 %.

(5) Въз основа на тази информация Комисията счита, че тези сортове коноп отговарят на поставените условия в съответните държави-членки.

(6) Поради това Регламент (ЕО) № 1120/2009 следва да бъде съответно изменен.

(7) Мерките, предвидени в настоящия регламент, са в съответствие със становището на Управителния комитет за директните плащания,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Член 10 от Регламент (ЕО) № 1120/2009 се заменя със следното:

„Член 10**Производство на коноп**

За целите на член 39 от Регламент (ЕО) № 73/2009 плащанията за площи за производство на коноп се извършват, при условие че се използват семена от сортовете, изброени в Общия каталог на сортовете от земеделски растителни видове, на 15 март на годината, за която се предоставя плащането, и които се публикуват съгласно член 17 от Директива 2002/53/ЕО на Съвета (*). При все това площите, засадени със сорта Finola, трябва да се намират във Финландия, а тези, засадени със сорта Tiborszálási, трябва да се намират в Унгария. Семената трябва да бъдат сертифицирани в съответствие с Директива 2002/57/ЕО на Съвета (**).

⁽¹⁾ ОВ L 30, 31.1.2009 г., стр. 16.

⁽²⁾ ОВ L 316, 2.12.2009 г., стр. 1.

(*) ОВ L 193, 20.7.2002 г., стр. 1.

(**) ОВ L 193, 20.7.2002 г., стр. 74.“

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила на третия ден след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 6 април 2011 година.

За Комисията
Председател
José Manuel BARROSO

РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) № 332/2011 НА КОМИСИЯТА**от 6 април 2011 година****за определяне на фиксирани стойности при внос за определяне на входната цена на някои плодове и зеленчуци**

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1234/2007 на Съвета от 22 октомври 2007 г. за установяване на обща организация на селскостопанските пазари и относно специфични разпоредби за някои земеделски продукти („Общ регламент за ООП“) ⁽¹⁾,като взе предвид Регламент (ЕО) № 1580/2007 на Комисията от 21 декември 2007 г. за определяне на правила за прилагане на регламенти (ЕО) № 2200/96, (ЕО) № 2201/96 и (ЕО) № 1182/2007 на Съвета в сектора на плодовете и зеленчуците ⁽²⁾, и по-специално член 138, параграф 1 от него,

като има предвид, че:

в изпълнение на резултатите от Уругвайския кръг от многостранните търговски преговори Регламент (ЕО) № 1580/2007 посочва критерии за определяне от Комисията на фиксирани стойности при внос от трети страни за продуктите и периодите, посочени в приложение XV, част А от посочения регламент,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Фиксираните стойности при внос, посочени в член 138 от Регламент (ЕО) № 1580/2007, са определени в приложението към настоящия регламент.

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила на 7 април 2011 година.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 6 април 2011 година.

За Комисията,
от името на председателя,
José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

Генерален директор на Генерална дирекция
„Земеделие и развитие на селските райони“

⁽¹⁾ ОВ L 299, 16.11.2007 г., стр. 1.

⁽²⁾ ОВ L 350, 31.12.2007 г., стр. 1.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Фиксирани стойности при внос за определяне на входната цена на някои плодове и зеленчуци

(EUR/100 kg)

Код по КН	Кодове на трети страни ⁽¹⁾	Фиксирана вносна стойност
0702 00 00	JO	64,0
	MA	43,8
	TN	104,8
	TR	86,5
	ZZ	74,8
0707 00 05	EG	152,2
	TR	144,2
	ZZ	148,2
0709 90 70	MA	91,2
	TR	120,4
	ZA	28,9
	ZZ	80,2
0805 10 20	EG	55,9
	IL	70,4
	MA	51,8
	TN	52,8
	TR	72,9
	US	49,1
	ZZ	58,8
0805 50 10	TR	58,5
	ZZ	58,5
0808 10 80	AR	103,5
	BR	78,6
	CA	107,4
	CL	98,7
	CN	92,1
	MK	47,7
	NZ	94,5
	US	154,0
	UY	73,4
	ZA	81,2
	ZZ	93,1
0808 20 50	AR	102,0
	CL	112,3
	CN	67,7
	US	56,0
	ZA	95,3
	ZZ	86,7

⁽¹⁾ Номенклатура на страните, определена с Регламент (ЕО) № 1833/2006 на Комисията (ОВ L 354, 14.12.2006 г., стр. 19). Код „ZZ“ означава „друг произход“.

РЕШЕНИЯ

РЕШЕНИЕ 2011/221/ОВППС НА СЪВЕТА

от 6 април 2011 година

за изменение на Решение 2010/656/ОВППС за подновяване на ограничителните мерки срещу Кот д'Ивоар

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за Европейския съюз, и по-специално член 29 от него,

като има предвид, че:

- (1) На 29 октомври 2010 г. Съветът прие Решение 2010/656/ОВППС за подновяване на ограничителните мерки срещу Кот д'Ивоар ⁽¹⁾.
- (2) На 30 март 2011 г. Съветът за сигурност на ООН прие Резолюция 1975 („Резолюция 1975(2011) на ССООН“), с която се налагат целенасочени санкции срещу нови лица, отговарящи на критериите, посочени в Резолюция 1572 (2004) и последвалите резолюции, в т.ч. лица, които възпрепятстват мира и помирението в Кот д'Ивоар, пречат на работата на операцията на ООН в Кот д'Ивоар (UNOCI) и на другите международни участници в страната и извършват сериозни нарушения на правата на човека и на международното хуманитарно право.
- (3) Предвид тежкото положение в Кот д'Ивоар следва да бъдат наложени допълнителни ограничителни мерки.
- (4) Освен това списъците на лицата и образуванията, обхванати от ограничителните мерки, изложени в приложения I и II към Решение 2010/656/ОВППС, следва да бъде изменен.
- (5) В допълнение е необходимо да се пояснят определени разпоредби на Решение 2010/656/ОВППС,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Решение 2010/656/ОВППС се изменя, както следва:

1. В член 5 се въмъкват следните параграфи:

„3а. По отношение на лицата и образуванията, включени в списъка в приложение II, държавите-членки могат да предвидят освобождаване от мерките, посочени в параграфи 1 и 2, по отношение на финансови средства и икономически

ресурси, необходими за хуманитарни цели, след като другите държави-членки и Комисията бъдат предварително уведомени за това.

3б. Параграф 1, буква б) не възпрепятства посочено лице или образувание от извършване на плащане, дължимо по договор, сключен преди включването на същото лице или образувание в списъка, при условие че съответната държава-членка е установила, че плащането не се получава пряко или косвено от лице или образувание, посочено в параграф 1, буква б).“

2. Въмъква се следният член:

„Член 5а

Забраняват се:

- а) покупката, брокерството или подпомагането при емитирането на облигации или на ценни книжа, емитирани или гарантирани след 6 април 2011 г. от незаконното правителство на г-н Laurent GBAGBO, както и от лица или образувания, действащи от негово име или по негово указание, или образувания, притежавани и контролирани от него. По изключение, на финансовите институции е разрешено да купуват такива облигации или ценни книжа, които съответстват като стойност на вече притежаваните от тях облигации и ценни книжа, и чийто падеж предстои;
- б) отпускането на заеми под каквато и да е форма на незаконното правителство на г-н Laurent GBAGBO, както и на лица или образувания, действащи от негово име или по негово указание, или образувания, притежавани и контролирани от него.

Покупката, брокерството и подпомагането при емитирането на облигации и ценни книжа и отпускането на заеми, посочени в букви а) и б), не поражда каквато и да е отговорност за засегнатите физически или юридически лица, образувания или органи, ако те не са знаели и не са имали основателна причина да предполагат, че действията им ще са в нарушение на посочените забрани.“

3. Въмъква се следният член:

„Член 9а

За да се постигне максимален ефект от мерките, посочени в настоящото решение, Съюзът насърчава трети държави да приемат ограничителни мерки, подобни на съдържащите се в настоящото решение.“

⁽¹⁾ ОВ L 285, 30.10.2010 г., стр. 28.

4. В член 10 се добавя следният параграф:

„4. Мерките, посочени в член 5, параграф 2, по отношение на пристанищата, включени в приложение II, се преразглеждат не по-късно от 1 юни 2011 г.“

Член 2

1. Лицата, посочени в приложение I, част А към настоящото решение, се заличават от списъка, изложен в приложение II към Решение 2010/656/ОВППС, и се добавят към списъка, изложен в приложение I към Решение 2010/656/ОВППС.

2. Лицата, посочени в приложение I, част Б към настоящото решение, се добавят към списъка, изложен в приложение I към Решение 2010/656/ОВППС.

3. Лицата, посочени в приложение II към настоящото решение, се добавят към списъка, изложен в приложение II към Решение 2010/656/ОВППС.

Член 3

Настоящото решение влиза в сила в деня на приемането му.

Съставено в Брюксел на 6 април 2011 година.

За Съвета
Председател
MARTONYI J.

ПРИЛОЖЕНИЕ I

ЧАСТ А

1. **Laurent GBAGBO**

Дата на раждане: 31 май 1945 г.

Място на раждане: Gagnoa, Côte d'Ivoire

Бивш президент на Кот д'Ивоар: възпрепятства мирния процес и процеса на помирение, отхвърля резултатите от президентските избори.

Дата на посочване от ООН: 30.3.2011 г. (Посочване от Европейския съюз: 2.12.2010 г.)

2. **Simone GBAGBO**

Дата на раждане: 20 юни 1949 г.

Място на раждане: Moossou, Grand-Bassam, Côte d'Ivoire

Председател на парламентарната група на Народния фронт на Кот д'Ивоар (FPI): възпрепятства мирния процес и процеса на помирение, открито подбужда към омраза и насилие.

Дата на посочване от ООН: 30.3.2011 г. (Посочване от Европейския съюз: 22.12.2010 г.)

3. **Désiré TAGRO**

Паспорт №: PD – AE 065FH08

Дата на раждане: 27 януари 1959 г.

Място на раждане: Issia, Côte d'Ivoire

Генерален секретар в т.нар. „президентство“ на г-н GBAGBO: участва в незаконното правителство на г-н GBAGBO, възпрепятства мирния процес и процеса на помирение, отхвърля резултатите от президентските избори, участва в насилническите репресии на народните движения.

Дата на посочване от ООН: 30.3.2011 г. (Посочване от Европейския съюз: 22.12.2010 г.)

4. **Pascal AFFI N'GUESSAN**

Паспорт №: PD-AE 09DD00013.

Дата на раждане: 1 януари 1953 г.

Място на раждане: Bouadriko, Côte d'Ivoire

Председател на Народния фронт на Кот д'Ивоар (FPI): възпрепятства мирния процес и процеса на помирение, подбужда към омраза и насилие.

Дата на посочване от ООН: 30.3.2011 г. (Посочване от Европейския съюз: 22.12.2010 г.)

ЧАСТ Б

1. **Alcide DJÉDJÉ**

Дата на раждане: 20 октомври 1956 г.

Място на раждане: Abidjan, Côte d'Ivoire

Блиък съветник на г-н GBAGBO: участва в незаконното правителство на г-н GBAGBO, възпрепятства мирния процес и процеса на помирение, открито подбужда към омраза и насилие.

Дата на посочване от ООН: 30.3.2011 г.

ПРИЛОЖЕНИЕ II

Лица, посочени в член 2, параграф 3

А. Лица

	Име (и евентуални псевдоними)	Идентификационни данни	Основания
1.	Diali Zie		Директор на главната агенция на Централната банка на държавите от Западна Африка (ВСЕАО) Допринася за финансирането на незаконната администрация на г-н Laurent Gbagbo.
2.	Togba Norbert		Главен инспектор на публичните финанси Допринася за финансирането на незаконната администрация на г-н Laurent Gbagbo.
3.	Kone Doféré		Ръководител на националната служба за приходи Допринася за финансирането на незаконната администрация на г-н Laurent Gbagbo.
4.	Hanny Tchélé Brigitte, по мъж Etibouo		Автор на документален филм Подбуждане към насилие и омраза.
5.	Jacques Zady		Режисьор в Радиото и телевизията на Кот д'Ивоар (RTI) Подбуждане към насилие и омраза.
6.	Ali Keita		Главен редактор на всекидневника „Le Temps“ Подбуждане към насилие и омраза.
7.	Kla Koué Sylvanus		Фактически генерален директор на Агенцията за далекосъобщения на Кот д'Ивоар и председател на генералния съвет на Сан Педро Подбуждане към насилие и омраза.
8.	Mamadou Ben Soumahoro		Депутат в Народното събрание Подбуждане към насилие и омраза.
9.	Sokouri Bohui		Депутат в Народното събрание, управител на всекидневника „Notre Voie“ Генерален секретар на Народния фронт на Кот д'Ивоар (FPI), отговарящ за изборите Подбуждане към насилие и омраза.
10.	Blon Siki Blaise		Фиктивен върховен отговорник за развитието на западния регион Подбуждане към насилие и омраза.
11.	пастор Kore Moïse		Духовен съветник на г-н Laurent Gbagbo Подбуждане към насилие и омраза.
12.	Moustapha Aziz		Съветник в представителството на Кот д'Ивоар към ЮНЕСКО Подбуждане към насилие и омраза.
13.	Gnamien Yao		Бивш министър Подбуждане към насилие и омраза.
14.	Zakaria Fellah		Специален съветник на г-н Laurent GBAGBO Допринася за финансирането на незаконната администрация на г-н Laurent Gbagbo.

	Име (и евентуални псевдоними)	Идентификационни данни	Основания
15.	Ghislain N'Gbechi		Служител в постоянната мисия на Кот д'Ивоар в Ню Йорк Допринася за финансирането на незаконната администрация на г-н Laurent Gbagbo.
16.	Charles Kader Gore		Бизнесмен Допринася за финансирането на незаконната администрация на г-н Laurent Gbagbo.
17.	Sanogo Yaya		Действащ адвокат в Кот д'Ивоар Допринася за финансирането на незаконната администрация на г-н Laurent Gbagbo.
18.	Kadio Morokro Mathieu		Президент на PETROIVOIRE Допринася за финансирането на незаконната администрация на г-н Laurent Gbagbo.
19.	Marcellin Zahui		Генерален директор на Националната каса за кредити и спестявания и администратор на Международната банка за търговия и промишленост на Кот д'Ивоар, национализирани незаконно. Допринася за финансирането на незаконната администрация на г-н Laurent Gbagbo.
20.	Jean-Claude N'Da Ametchi		Генерален директор на банка „Versus Bank“, администратор на банка „Сдружение на банките в Кот д'Ивоар“, национализирана незаконно. Допринася за финансирането на незаконната администрация на г-н Laurent Gbagbo.
21.	Anatole Kossa		Заместник-председател на Комитета за управление на производството и търговията с кафе и какао Съветник на предишния президент Gbagbo в областта на селското стопанство от 1 януари 2010 г. Допринася за финансирането на незаконната администрация на г-н Laurent Gbagbo.
22.	Alexandre Kouadio		Временен администратор на Регулаторния орган по кафето и какаото. Допринася за финансирането на незаконната администрация на г-н Laurent Gbagbo.
23.	Célestin N'Guessan		Временен администратор на Фонда за развитие и насърчаване на дейностите на производителите на кафе и какао Допринася за финансирането на незаконната администрация на г-н Laurent Gbagbo.
24.	Claudine Lea Yapobi née Yehiry		Временен администратор на Фонда за регулиране и контрол и на Борсата за кафе и какао. Допринася за финансирането на незаконната администрация на г-н Laurent Gbagbo.
25.	Deby Dally Balawourou		Журналист, председател на Националния съвет по въпросите на печата Подбуждане към насилие и омраза.

	Име (и евентуални псевдоними)	Идентификационни данни	Основания
26.	Wenceslas Appiah		Генерален директор на Банката за финансиране на селското стопанство Допринася за финансирането на незаконната администрация на г-н Laurent Gbagbo.
27.	Hubert Houlaye		Председател на административния съвет на Националната банка за инвестиции Допринася за финансирането на незаконната администрация на г-н Laurent Gbagbo.

РЕШЕНИЕ НА КОМИСИЯТА

от 5 април 2011 година

за предоставяне на дерогации на определени държави-членки във връзка с предаването на статистически данни съгласно Регламент (ЕО) № 1338/2008 на Европейския парламент и на Съвета относно статистиката на Общността в областта на общественото здраве и здравословните и безопасни условия на труд по отношение на статистическите данни за причините за смъртни случаи

(нотифицирано под номер C(2011) 2057)

(само текстовете на български, немски, нидерландски, фински, френски, чешки и шведски език са автентични)

(2011/222/ЕС)

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1338/2008 на Европейския парламент и на Съвета от 16 декември 2008 г. относно статистиката на Общността в областта на общественото здраве и здравословните и безопасни условия на труд ⁽¹⁾, и по-специално член 9, параграф 2 от него,

като взе предвид исканията, направени от Република България, Чешката република, Федерална република Германия, Френската република, Кралство Нидерландия и Република Финландия,

като има предвид, че:

- (1) В съответствие с член 2 от Регламент (ЕО) № 1338/2008 той се прилага към изготвянето на статистически данни за причините за смъртни случаи съгласно определението в приложение III.
- (2) В член 9, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1338/2008 се предвижда, че при необходимост въз основа на обективни причини на държавите-членки се предоставят дерогации и преходни периоди.
- (3) От предоставената на Комисията информация е видно, че исканията за дерогации, направени от България, Чешката република, Германия, Франция, Нидерландия и Финландия, са последица от необходимостта от

значителни промени в националните статистически системи, за да се постигне пълно съответствие с Регламент (ЕО) № 1338/2008.

(4) Поради това тези дерогации следва да бъдат предоставени на посочените държави-членки.

(5) Мерките, предвидени в настоящото решение, са в съответствие със становището на Комитета на Европейската статистическа система,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Посочените в приложението дерогации се предоставят на изброените в него държави-членки.

Член 2

Адресати на настоящото решение са Република България, Чешката република, Федерална република Германия, Френската република, Кралство Нидерландия и Република Финландия.

Съставено в Брюксел на 5 април 2011 година.

За Комисията

Olli REHN

Член на Комисията

⁽¹⁾ ОВ L 354, 31.12.2008 г., стр. 70.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Дерогации от Регламент (ЕО) № 1338/2008, прилаган от Комисията, по отношение на статистическите данни за причините за смъртни случаи

Държава-членка	Променлива величина	Край на дерогацията
България	Основна причина за смъртта по Международната класификация на болестите (4-значен код)	31 декември 2012 г.
Чешка република	Държава, в която е настъпила смъртта	31 декември 2011 г.
Германия	Държава, в която е настъпила смъртта	31 декември 2013 г.
Франция	Година, през която е настъпила смъртта (дата на настъпване), за мъртвородените деца	31 декември 2012 г.
Нидерландия	Държава, в която е настъпила смъртта	31 декември 2012 г.
	Държава на местоживеење, за починали в Нидерландия лица с местоживеење в друга държава	31 декември 2012 г.
Финландия	Регион, в който е настъпила смъртта (NUTS 2)	31 декември 2013 г.
	Държава на местоживеење/държава на местоживеење на майката	31 декември 2013 г.

III

(Други актове)

ЕВРОПЕЙСКО ИКОНОМИЧЕСКО ПРОСТРАНСТВО

РЕШЕНИЕ НА СЪВМЕСТНИЯ КОМИТЕТ НА ЕИП

№ 1/2011

от 11 февруари 2011 година

за изменение на приложение II (Технически регламенти, стандарти, изпитвания и сертифициране)
и приложение IV (Енергетика) към Споразумението за ЕИП

СЪВМЕСТНИЯТ КОМИТЕТ НА ЕИП,

като взе предвид Споразумението за Европейското икономическо пространство, изменено с Протокола за адаптиране на Споразумението за Европейското икономическо пространство, наричано по-долу „Споразумението“, и по-специално член 98 от него,

като има предвид, че:

- (1) Приложение II към Споразумението беше изменено с Решение на Съвместния комитет на ЕИП № 124/2009 от 4 декември 2009 г. ⁽¹⁾
- (2) Приложение IV към Споразумението беше изменено с Решение на Съвместния комитет на ЕИП № 69/2010 от 11 юни 2010 г. ⁽²⁾
- (3) Регламент (ЕО) № 1275/2008 на Комисията от 17 декември 2008 г. за прилагане на Директива 2005/32/ЕО на Европейския парламент и на Съвета по отношение на изискванията за екопроектиране към електрическото и електронното битово и офис оборудване във връзка с консумацията му на електроенергия в режим „в готовност“ и режим „изключен“ ⁽³⁾ трябва да бъде включен в Споразумението.
- (4) Регламент (ЕО) № 107/2009 на Комисията от 4 февруари 2009 г. за прилагане на Директива 2005/32/ЕО на Европейския парламент и на Съвета по отношение на изискванията за екопроектиране за прости телевизионни приставки ⁽⁴⁾ трябва да бъде включен в Споразумението.
- (5) Регламент (ЕО) № 244/2009 на Комисията от 18 март 2009 г. за прилагане на Директива 2005/32/ЕО на Европейския парламент и на Съвета по отношение на изиск-

ванията за екопроектиране на ненасочени лампи за бита ⁽⁵⁾ трябва да бъде включен в Споразумението.

- (6) Регламент (ЕО) № 245/2009 на Комисията от 18 март 2009 г. за прилагане на Директива 2005/32/ЕО на Европейския парламент и на Съвета по отношение на изискванията за екопроектиране на луминесцентни лампи без вграден баласт, газоразрядни лампи с висок интензитет и баласта и осветители, които могат да работят с такива лампи, както и за отменяне на Директива 2000/55/ЕО на Европейския парламент и на Съвета ⁽⁶⁾ трябва да бъде включен в Споразумението.
- (7) Регламент (ЕО) № 278/2009 на Комисията от 6 април 2009 г. за прилагане на Директива 2005/32/ЕО на Европейския парламент и на Съвета във връзка с изискванията за екопроектиране на външни електрозахранващи устройства по отношение на консумираната мощност на празен ход и на средния КПД в работен режим ⁽⁷⁾ трябва да бъде включен в Споразумението.
- (8) Регламент (ЕО) № 640/2009 на Комисията от 22 юли 2009 г. за прилагане на Директива 2005/32/ЕО на Европейския парламент и на Съвета по отношение на изискванията за екопроектиране на електродвигатели ⁽⁸⁾ трябва да бъде включен в Споразумението.
- (9) Регламент (ЕО) № 641/2009 на Комисията от 22 юли 2009 г. за прилагане на Директива 2005/32/ЕО на Европейския парламент и на Съвета по отношение на изискванията за екопроектиране на безсалникови автономни циркулационни помпи и безсалникови вградени в продукти циркулационни помпи ⁽⁹⁾ трябва да бъде включен в Споразумението.

⁽¹⁾ ОВ L 62, 11.3.2010 г., стр. 9.

⁽²⁾ ОВ L 244, 16.9.2010 г., стр. 22.

⁽³⁾ ОВ L 339, 18.12.2008 г., стр. 45.

⁽⁴⁾ ОВ L 36, 5.2.2009 г., стр. 8.

⁽⁵⁾ ОВ L 76, 24.3.2009 г., стр. 3.

⁽⁶⁾ ОВ L 76, 24.3.2009 г., стр. 17.

⁽⁷⁾ ОВ L 93, 7.4.2009 г., стр. 3.

⁽⁸⁾ ОВ L 191, 23.7.2009 г., стр. 26.

⁽⁹⁾ ОВ L 191, 23.7.2009 г., стр. 35.

- (10) Регламент (ЕО) № 642/2009 на Комисията от 22 юли 2009 г. за прилагане на Директива 2005/32/ЕО на Европейския парламент и на Съвета по отношение на изискванията за екопроектиране на телевизори ⁽¹⁾ трябва да бъде включен в Споразумението.
- (11) Регламент (ЕО) № 643/2009 на Комисията от 22 юли 2009 г. за прилагане на Директива 2005/32/ЕО на Европейския парламент и на Съвета по отношение на изискванията за екопроектиране на домашни хладилни уреди ⁽²⁾ трябва да бъде включен в Споразумението.
- (12) Считано от 13 април 2010 г. Регламент (ЕО) № 245/2009 отменя Директива 2000/55/ЕО на Европейския парламент и на Съвета ⁽³⁾, която е включена в Споразумението и следователно трябва да отпадне от Споразумението, считано от 13 април 2010 г.
- (13) Считано от 1 юли 2010 г. Регламент (ЕО) № 643/2009 отменя Директива 96/57/ЕО на Европейския парламент и на Съвета ⁽⁴⁾, която е включена в Споразумението и следователно трябва да отпадне от Споразумението, считано от 1 юли 2010 г.,

РЕШИ:

Член 1

Глава IV от приложение II към Споразумението се изменя, както следва:

1. Текстът на точка 5 (Директива 96/57/ЕО на Европейския парламент и на Съвета) се заличава.
2. След точка 7 се вмъкват следните точки (Решение 2008/591/ЕО на Комисията):

„8. **32008 R 1275:** Регламент (ЕО) № 1275/2008 на Комисията от 17 декември 2008 г. за прилагане на Директива 2005/32/ЕО на Европейския парламент и на Съвета по отношение на изискванията за екопроектиране към електрическото и електронното битово и офис оборудване във връзка с консумацията му на електроенергия в режим „в готовност“ и режим „изключен“ (ОВ L 339, 18.12.2008 г., стр. 45), изменен със:

— **32009 R 0278:** Регламент (ЕО) № 278/2009 на Комисията от 6 април 2009 г. (ОВ L 93, 7.4.2009 г., стр. 3),

— **32009 R 0642:** Регламент (ЕО) № 642/2009 на Комисията от 22 юли 2009 г. (ОВ L 191, 23.7.2009 г., стр. 42).

9. **32009 R 0107:** Регламент (ЕО) № 107/2009 на Комисията от 4 февруари 2009 г. за прилагане на Директива 2005/32/ЕО на Европейския парламент и на

Съвета по отношение на изискванията за екопроектиране за прости телевизионни приставки (ОВ L 36, 5.2.2009 г., стр. 8).

10. **32009 R 0244:** Регламент (ЕО) № 244/2009 на Комисията от 18 март 2009 г. за прилагане на Директива 2005/32/ЕО на Европейския парламент и на Съвета по отношение на изискванията за екопроектиране на ненаочени лампи за бита (ОВ L 76, 24.3.2009 г., стр. 3).

11. **32009 R 0245:** Регламент (ЕО) № 245/2009 на Комисията от 18 март 2009 г. за прилагане на Директива 2005/32/ЕО на Европейския парламент и на Съвета по отношение на изискванията за екопроектиране на луминесцентни лампи без вграден баласт, газоразрядни лампи с висок интензитет и баласта и осветители, които могат да работят с такива лампи, както и за отменяне на Директива 2000/55/ЕО на Европейския парламент и на Съвета (ОВ L 76, 24.3.2009 г., стр. 17).

12. **32009 R 0278:** Регламент (ЕО) № 278/2009 на Комисията от 6 април 2009 г. за прилагане на Директива 2005/32/ЕО на Европейския парламент и на Съвета във връзка с изискванията за екопроектиране на външни електрозахранващи устройства по отношение на консумираната мощност на празен ход и на средния КПД в работен режим (ОВ L 93, 7.4.2009 г., стр. 3).

13. **32009 R 0640:** Регламент (ЕО) № 640/2009 на Комисията от 22 юли 2009 г. за прилагане на Директива 2005/32/ЕО на Европейския парламент и на Съвета по отношение на изискванията за екопроектиране на електродвигатели (ОВ L 191, 23.7.2009 г., стр. 26).

14. **32009 R 0641:** Регламент (ЕО) № 641/2009 на Комисията от 22 юли 2009 г. за прилагане на Директива 2005/32/ЕО на Европейския парламент и на Съвета по отношение на изискванията за екопроектиране на безсалникови автономни циркулационни помпи и безсалникови вградени в продукти циркулационни помпи (ОВ L 191, 23.7.2009 г., стр. 35).

15. **32009 R 0642:** Регламент (ЕО) № 642/2009 на Комисията от 22 юли 2009 г. за прилагане на Директива 2005/32/ЕО на Европейския парламент и на Съвета по отношение на изискванията за екопроектиране на телевизори (ОВ L 191, 23.7.2009 г., стр. 42).

16. **32009 R 0643:** Регламент (ЕО) № 643/2009 на Комисията от 22 юли 2009 г. за прилагане на Директива 2005/32/ЕО на Европейския парламент и на Съвета по отношение на изискванията за екопроектиране на домашни хладилни уреди (ОВ L 191, 23.7.2009 г., стр. 53).“

⁽¹⁾ ОВ L 191, 23.7.2009 г., стр. 42.

⁽²⁾ ОВ L 191, 23.7.2009 г., стр. 53.

⁽³⁾ ОВ L 279, 1.11.2000 г., стр. 33.

⁽⁴⁾ ОВ L 236, 18.9.1996 г., стр. 36.

Член 2

Приложение IV към Споразумението се изменя, както следва:

1. Текстът на точка 13 (Директива 96/57/ЕО на Европейския парламент и на Съвета) се заличава.
2. Текстът на точка 15 (Директива 2000/55/ЕО на Европейския парламент и на Съвета) се заличава.
3. След точка 30 (Регламент (ЕО) № 106/2008 на Европейския парламент и на Съвета) се създават следните точки:

„31. **32008 R 1275**: Регламент (ЕО) № 1275/2008 на Комисията от 17 декември 2008 г. за прилагане на Директива 2005/32/ЕО на Европейския парламент и на Съвета по отношение на изискванията за екопроектиране към електрическото и електронното битово и офис оборудване във връзка с консумацията му на електроенергия в режим „в готовност“ и режим „изключен“ (ОВ L 339, 18.12.2008 г., стр. 45), изменен със:

— **32009 R 0278**: Регламент (ЕО) № 278/2009 на Комисията от 6 април 2009 г. (ОВ L 93, 7.4.2009 г., стр. 3),

— **32009 R 0642**: Регламент (ЕО) № 642/2009 на Комисията от 22 юли 2009 г. (ОВ L 191, 23.7.2009 г., стр. 42).

32. **32009 R 0107**: Регламент (ЕО) № 107/2009 на Комисията от 4 февруари 2009 г. за прилагане на Директива 2005/32/ЕО на Европейския парламент и на Съвета по отношение на изискванията за екопроектиране за прости телевизионни приставки (ОВ L 36, 5.2.2009 г., стр. 8).

33. **32009 R 0244**: Регламент (ЕО) № 244/2009 на Комисията от 18 март 2009 г. за прилагане на Директива 2005/32/ЕО на Европейския парламент и на Съвета по отношение на изискванията за екопроектиране на ненасочени лампи за бита (ОВ L 76, 24.3.2009 г., стр. 3).

34. **32009 R 0245**: Регламент (ЕО) № 245/2009 на Комисията от 18 март 2009 г. за прилагане на Директива 2005/32/ЕО на Европейския парламент и на Съвета по отношение на изискванията за екопроектиране на луминесцентни лампи без вграден баласт, газоразрядни лампи с висок интензитет и баласта и осветители, които могат да работят с такива лампи, както и за отменяне на Директива 2000/55/ЕО на Европейския парламент и на Съвета (ОВ L 76, 24.3.2009 г., стр. 17).

35. **32009 R 0278**: Регламент (ЕО) № 278/2009 на Комисията от 6 април 2009 г. за прилагане на Директива 2005/32/ЕО на Европейския парламент и на Съвета във връзка с изискванията за екопроектиране на външни електрозахранващи устройства по отношение

на консумираната мощност на празен ход и на средния КПД в работен режим (ОВ L 93, 7.4.2009 г., стр. 3).

36. **32009 R 0640**: Регламент (ЕО) № 640/2009 на Комисията от 22 юли 2009 г. за прилагане на Директива 2005/32/ЕО на Европейския парламент и на Съвета по отношение на изискванията за екопроектиране на електродвигатели (ОВ L 191, 23.7.2009 г., стр. 26).

37. **32009 R 0641**: Регламент (ЕО) № 641/2009 на Комисията от 22 юли 2009 г. за прилагане на Директива 2005/32/ЕО на Европейския парламент и на Съвета по отношение на изискванията за екопроектиране на безсалникови автономни циркуляционни помпи и безсалникови вградени в продукти циркуляционни помпи (ОВ L 191, 23.7.2009 г., стр. 35).

38. **32009 R 0642**: Регламент (ЕО) № 642/2009 на Комисията от 22 юли 2009 г. за прилагане на Директива 2005/32/ЕО на Европейския парламент и на Съвета по отношение на изискванията за екопроектиране на телевизори (ОВ L 191, 23.7.2009 г., стр. 42).

39. **32009 R 0643**: Регламент (ЕО) № 643/2009 на Комисията от 22 юли 2009 г. за прилагане на Директива 2005/32/ЕО на Европейския парламент и на Съвета по отношение на изискванията за екопроектиране на домашни хладилни уреди (ОВ L 191, 23.7.2009 г., стр. 53).“

Член 3

Текстовете на регламенти (ЕО) № 1275/2008, (ЕО) № 107/2009, (ЕО) № 244/2009, (ЕО) № 245/2009, (ЕО) № 278/2009, (ЕО) № 640/2009, (ЕО) № 641/2009, (ЕО) № 642/2009 и (ЕО) № 643/2009 на исландски и норвежки език, които ще бъдат публикувани в притурката за ЕИП към Официален вестник на Европейския съюз, са автентични.

Член 4

Настоящото решение влиза в сила на 12 февруари 2011 г., при условие че всички нотификации съгласно член 103, параграф 1 от Споразумението са внесени в Съвместния комитет на ЕИП (*).

Член 5

Настоящото решение се публикува в раздела за ЕИП и в притурката за ЕИП към Официален вестник на Европейския съюз.

Съставено в Брюксел на 11 февруари 2011 година.

За Съвместния комитет на ЕИП
Изпълняващ длъжността председател
Gianluca GRIPPA

(*) Без отбелязани конституционни изисквания.

РЕШЕНИЕ НА СЪВМЕСТНИЯ КОМИТЕТ НА ЕИП

№ 2/2011

от 11 февруари 2011 година

за изменение на приложение II (Технически регламенти, стандарти, изпитвания и сертифициране)
и приложение IV (Енергетика) към Споразумението за ЕИП

СЪВМЕСТНИЯТ КОМИТЕТ НА ЕИП,

като взе предвид Споразумението за Европейското икономическо пространство, изменено с Протокола за адаптиране на Споразумението за Европейското икономическо пространство, наричано по-долу „Споразумението“, и по-специално член 98 от него,

като има предвид, че:

- (1) Приложение II към Споразумението беше изменено с Решение на Съвместния комитет на ЕИП № 124/2009 от 4 декември 2009 г. ⁽¹⁾
- (2) Приложение IV към Споразумението беше изменено с Решение на Съвместния комитет на ЕИП № 69/2010 от 11 юни 2010 г. ⁽²⁾
- (3) Регламент (ЕО) № 859/2009 на Комисията от 18 септември 2009 г. за изменение на Регламент (ЕО) № 244/2009 по отношение на изискванията за екопроектиране във връзка с ултравиолетово излъчване от ненапочени лампи за бита ⁽³⁾ трябва да бъде включен в Споразумението,

РЕШИ:

Член 1

В глава IV, точка 10 (Регламент (ЕО) № 244/2009 на Комисията) от приложение II към Споразумението се поставя запетая и се добавя следното.

„изменен със:

— **32009 R 0859:** Регламент (ЕО) № 859/2009 на Комисията от 18 септември 2009 г. (ОВ L 247, 19.9.2009 г., стр. 3).“

Член 2

В точка 33 (Регламент (ЕО) № 244/2009 на Комисията) от приложение IV към Споразумението се поставя запетая и се добавя следното.

„изменен със:

— **32009 R 0859:** Регламент (ЕО) № 859/2009 на Комисията от 18 септември 2009 г. (ОВ L 247, 19.9.2009 г., стр. 3).“

Член 3

Текстовете на Регламент (ЕО) № 859/2009 на исландски и норвежки език, които ще бъдат публикувани в притурката за ЕИП към Официален вестник на Европейския съюз, са автентични.

Член 4

Настоящото решение влиза в сила на 12 февруари 2011 г., при условие че всички нотификации съгласно член 103, параграф 1 от Споразумението са внесени в Съвместния комитет на ЕИП (*).

Член 5

Настоящото решение се публикува в раздела за ЕИП и в притурката за ЕИП към Официален вестник на Европейския съюз.

Съставено в Брюксел на 11 февруари 2011 година.

За Съвместния комитет на ЕИП
Изпълняващ длъжността председател
Gianluca GRIPPA

⁽¹⁾ ОВ L 62, 11.3.2010 г., стр. 9.

⁽²⁾ ОВ L 244, 16.9.2010 г., стр. 22.

⁽³⁾ ОВ L 247, 19.9.2009 г., стр. 3.

(*) Без отбелязани конституционни изисквания.

РЕШЕНИЕ НА СЪВМЕСТНИЯ КОМИТЕТ НА ЕИП

№ 3/2011

от 11 февруари 2011 година

за изменение на приложение XIV (Конкуренция) към Споразумението за ЕИП

СЪВМЕСТНИЯТ КОМИТЕТ НА ЕИП,

като взе предвид Споразумението за Европейското икономическо пространство, изменено с Протокола за адаптиране на Споразумението за Европейското икономическо пространство, наричано по-долу „Споразумението“, и по-специално член 98 от него,

като има предвид, че:

- (1) Приложение XIV към Споразумението беше изменено с Решение на Съвместния комитет на ЕИП № 130/2010 от 10 декември 2010 г. ⁽¹⁾
- (2) Регламент (ЕС) № 1217/2010 на Комисията от 14 декември 2010 г. относно прилагането на член 101, параграф 3 от Договора за функционирането на Европейския съюз за някои категории споразумения за изследвания и разработки ⁽²⁾ следва да бъде включен в Споразумението.
- (3) Регламент (ЕС) № 1218/2010 на Комисията от 14 декември 2010 г. относно прилагането на член 101, параграф 3 от Договора за функционирането на Европейския съюз за някои категории споразумения за специализация ⁽³⁾ следва да бъде включен в Споразумението.
- (4) Срокът на действие на регламенти (ЕО) № 2658/2000 ⁽⁴⁾ и (ЕО) № 2659/2000 ⁽⁵⁾ на Комисията, които са включени в Споразумението, изтече на 31 декември 2010 г. и следователно те трябва да бъдат отменени съгласно Споразумението,

РЕШИ:

Член 1

Приложение XIV към Споразумението се изменя, както следва:

1. Текстът на точка 6 (Регламент (ЕО) № 2658/2000 на Комисията) се заменя със следното:

„**32010 R 1218:** Регламент (ЕС) № 1218/2010 на Комисията от 14 декември 2010 г. относно прилагането на член 101, параграф 3 от Договора за функционирането на Европейския съюз за някои категории споразумения за специализация (ОВ L 335, 18.12.2010 г., стр. 43).“

2. Текстът на точка 7 (Регламент (ЕО) № 2659/2000 на Комисията) се заменя със следното:

„**32010 R 1217:** Регламент (ЕС) № 1217/2010 на Комисията от 14 декември 2010 г. относно прилагането на член 101, параграф 3 от Договора за функционирането на Европейския съюз за някои категории споразумения за изследвания и разработки (ОВ L 335, 18.12.2010 г., стр. 36).“

Член 2

Текстовете на регламенти (ЕС) № 1217/2010 и (ЕС) № 1218/2010 на исландски и норвежки език, които ще бъдат публикувани в притурката за ЕИП към Официален вестник на Европейския съюз, са автентични.

Член 3

Настоящото решение влиза в сила на 12 февруари 2011 г., при условие че всички нотификации, предвидени в член 103, параграф 1 от Споразумението, са внесени в Съвместния комитет на ЕИП (*). То се прилага от 1 януари 2011 г.

Член 4

Настоящото решение се публикува в раздела за ЕИП и в притурката за ЕИП към Официален вестник на Европейския съюз.

Съставено в Брюксел на 11 февруари 2011 година.

За Съвместния комитет на ЕИП

Изпълняващ длъжността председател

Gianluca GRIPPA

⁽¹⁾ ОВ L 85, 31.3.2011 г., стр. 14.

⁽²⁾ ОВ L 335, 18.12.2010 г., стр. 36.

⁽³⁾ ОВ L 335, 18.12.2010 г., стр. 43.

⁽⁴⁾ ОВ L 304, 5.12.2000 г., стр. 3.

⁽⁵⁾ ОВ L 304, 5.12.2000 г., стр. 7.

(*) Без отбелязани конституционни изисквания.

РЕШЕНИЕ НА СЪВМЕСТНИЯ КОМИТЕТ НА ЕИП

№ 5/2011

от 11 февруари 2011 година

за изменение на приложение XIII (Транспорт) към Споразумението за ЕИП

СЪВМЕСТНИЯТ КОМИТЕТ НА ЕИП,

като взе предвид Споразумението за Европейското икономическо пространство, изменено с Протокола за адаптиране на Споразумението за Европейското икономическо пространство, наричано по-долу „Споразумението“, и по-специално член 98 от него,

като има предвид, че:

(1) Приложение XIII към Споразумението беше изменено с Решение на Съвместния комитет на ЕИП № 140/2010 от 10 декември 2010 г. ⁽¹⁾

(2) Регламент (ЕО) № 300/2008 на Европейския парламент и на Съвета от 11 март 2008 г. относно общите правила в областта на сигурността на гражданското въздухоплаване и за отмяна на Регламент (ЕО) № 2320/2002 ⁽²⁾ бе включен в Споразумението с Решение на Съвместния комитет на ЕИП № 69/2009 ⁽³⁾ от 29 май 2009 г. със специфичните за всяка държава адаптации.

(3) Решение на Комисията C(2010) 774 окончателен от 13 април 2010 г. за установяване на подробни мерки за прилагането на общите основни стандарти за сигурност във въздухоплаването, в което се съдържа информацията, посочена в член 18, буква а) от Регламент (ЕО) № 300/2008, следва да бъде включено в Споразумението.

(4) Решение на Комисията C(2010) 2604 окончателен от 23 април 2010 г. за изменение на Решение 2010/774/ЕС на Комисията от 13 април 2010 г. за установяване на подробни мерки за прилагането на общите основни стандарти за сигурност във въздухоплаването, в което се съдържа информацията, посочена в член 18, буква а) от Регламент (ЕО) № 300/2008, следва да бъде включено в Споразумението.

(5) С Решение C(2010) 774 окончателен се отменя Решение на Комисията C(2008) 4333 окончателен от 8 август 2008 г. за установяване на допълнителни мерки за прилагането на общите основни стандарти за сигурност във

въздухоплаването, което е включено в Споразумението и по тази причина следва да бъде отменено съгласно Споразумението.

(6) По този начин всички мерки, необходими за прилагането на Регламент (ЕО) № 300/2008 ⁽⁴⁾, ще бъдат включени в Споразумението и Регламент (ЕО) № 272/2009 на Комисията ⁽⁵⁾, Регламент (ЕС) № 1254/2009 на Комисията ⁽⁶⁾, Регламент (ЕС) № 72/2010 на Комисията ⁽⁷⁾ и Регламент (ЕС) № 185/2010 на Комисията ⁽⁸⁾ ще започнат да се прилагат от датата, на която настоящото решение влезе в сила.

(7) По този начин всички мерки, необходими за прилагането на Регламент (ЕО) № 300/2008, ще бъдат включени в Споразумението и Регламент (ЕО) № 2320/2002 на Европейския парламент и на Съвета ⁽⁹⁾, Регламент (ЕО) № 1217/2003 на Комисията ⁽¹⁰⁾, Регламент (ЕО) № 1486/2003 на Комисията ⁽¹¹⁾, Регламент (ЕО) № 1138/2004 на Комисията ⁽¹²⁾ и Регламент (ЕО) № 820/2008 на Комисията ⁽¹³⁾ ще бъдат отменени съгласно Споразумението от датата, на която настоящото решение влезе в сила,

РЕШИ:

Член 1

Приложение XIII към Споразумението се изменя, както следва:

1. След точка 66зд (Регламент (ЕС) № 185/2010 на Комисията) се създава следната точка:

⁽⁴⁾ Регламент (ЕО) № 272/2009 на Комисията от 2 април 2009 г., Регламент (ЕС) № 1254/2009 на Комисията от 18 декември 2009 г., Регламент (ЕС) № 18/2010 на Комисията от 8 януари 2010 г., Регламент (ЕС) № 72/2010 на Комисията от 26 януари 2010 г., Регламент (ЕС) № 185/2010 на Комисията от 4 март 2010 г., Регламент (ЕС) № 297/2010 на Комисията от 9 април 2010 г., Регламент (ЕС) № 357/2010 на Комисията от 23 април 2010 г., Регламент (ЕС) № 358/2010 на Комисията от 23 април 2010 г., Решение на Комисията C(2010) 774 окончателен от 13 април 2010 г. и Решение на Комисията C(2010) 2604 окончателен от 23 април 2010 г.

⁽⁵⁾ ОВ L 91, 3.4.2009 г., стр. 7.

⁽⁶⁾ ОВ L 338, 19.12.2009 г., стр. 17.

⁽⁷⁾ ОВ L 23, 27.1.2010 г., стр. 1.

⁽⁸⁾ ОВ L 55, 5.3.2010 г., стр. 1.

⁽⁹⁾ ОВ L 355, 30.12.2002 г., стр. 1.

⁽¹⁰⁾ ОВ L 169, 8.7.2003 г., стр. 44.

⁽¹¹⁾ ОВ L 213, 23.8.2003 г., стр. 3.

⁽¹²⁾ ОВ L 221, 22.6.2004 г., стр. 6.

⁽¹³⁾ ОВ L 221, 19.8.2008 г., стр. 8.

⁽¹⁾ ОВ L 85, 31.3.2011 г., стр. 25.

⁽²⁾ ОВ L 97, 9.4.2008 г., стр. 72.

⁽³⁾ ОВ L 232, 3.9.2009 г., стр. 25.

„663е. **С(2010) 774 окончателен:** Решение на Комисията С(2010) 774 окончателен от 13 април 2010 г. за установяване на подробни мерки за прилагането на общите основни стандарти за сигурност във въздухоплаването, в което се съдържа информацията, посочена в член 18, буква а) от Регламент (ЕО) № 300/2008, изменено със:

— **С(2010) 2604 окончателен:** Решение на Комисията С(2010) 2604 окончателен от 23 април 2010 г.“

2. Текстът на точка 66иа (Решение на Комисията С(2008) 4333 окончателен) се заличава.

Член 2

Настоящото решение влиза в сила на 12 февруари 2011 г., при условие че всички нотификации, предвидени в член 103, параграф 1 от Споразумението, са внесени в Съвместния комитет на ЕИП (*).

Член 3

Настоящото решение се публикува в раздела за ЕИП и в притурката за ЕИП към *Официален вестник на Европейския съюз*.

Съставено в Брюксел на 11 февруари 2011 година.

За Съвместния комитет на ЕИП
Изпълняващ длъжността председател
Gianluca GRIPPA

(*) Без отбелязани конституционни изисквания.

РЕШЕНИЕ НА СЪВМЕСТНИЯ КОМИТЕТ НА ЕИП

№ 6/2011

от 1 април 2011 година

за изменение на приложение XX (Околна среда) към Споразумението за ЕИП

СЪВМЕСТНИЯТ КОМИТЕТ НА ЕИП,

като взе предвид Споразумението за Европейското икономическо пространство, изменено с Протокола за адаптиране на Споразумението за Европейското икономическо пространство, (наричано по-долу „Споразумението за ЕИП“), и по-специално член 98 от него,

като има предвид, че:

- (1) Приложение XX към Споразумението за ЕИП бе изменено с Решение на Съвместния комитет на ЕИП № 146/2007 от 26 октомври 2007 г. ⁽¹⁾ за да включи, *inter alia*, в посоченото споразумение Директива 2003/87/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 13 октомври 2003 г. за установяване на схема за търговия с квоти за емисии на парникови газове в рамките на Общността ⁽²⁾.
- (2) Директива 2008/101/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 19 ноември 2008 г. за изменение на Директива 2003/87/ЕО с цел включване на авиационните дейности в схемата за търговия с квоти за емисии на парникови газове в рамките на Общността ⁽³⁾ следва да бъде включена в Споразумението за ЕИП.
- (3) Процесът на вземане на решения, водещ до изпълнението на директивата, ще протече в тясно сътрудничество между Европейската комисия, Надзорния орган на ЕАСТ и държавите от ЕАСТ.
- (4) Договарящите страни издадоха съвместна декларация, в която се подчертава, *inter alia*, че те ще положат всички усилия, за да гарантират бързото приемане и влизане в сила на всички решения на Съвместния комитет на ЕИП, необходими за разширяването спрямо държавите от ЕАСТ на обхвата на съответните решения за изпълнение, които ще бъдат приети от Европейската комисия, и особено тези съгласно член 3д, параграф 3 и член 3е, параграф 5 от Директива 2003/87/ЕО, изменена с Директива 2008/101/ЕО,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Точка 21ал от приложение XX към Споразумението за ЕИП се изменя, както следва:

1. Добавя се следното тире:

⁽¹⁾ ОВ L 100, 10.4.2008 г., стр. 92.
⁽²⁾ ОВ L 275, 25.10.2003 г., стр. 32.
⁽³⁾ ОВ L 8, 13.1.2009 г., стр. 3.

„— **32008 L 0101**: Директива 2008/101/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 19 ноември 2008 г. (ОВ L 8, 13.1.2009 г., стр. 3).“

2. Следните адаптации се вмъкват след адаптация б):

„ба) По времето на включването на директивата в Лихтенщайн няма авиационна дейност, която да се извършва на негова територия, така както е определено в директивата. Лихтенщайн ще спазва директивата, когато на негова територия се осъществява съответната авиационна дейност.

бб) В член 3в, параграф 4 се добавя следната алинея:

„В съответствие с процедурите, посочени в Споразумението, и въз основа на стойностите, предоставени от Надзорния орган на ЕАСТ в сътрудничество с Евроконтрол, Съвместният комитет на ЕИП взема решение относно историческите авиационни емисии за ЕИП като цяло чрез прибавяне на съответните стойности относно полетите в рамките на териториите на държавите от ЕАСТ и между тях, както и относно полетите между държавите от ЕАСТ и трети държави към решението на Комисията при включването на последното в Споразумението за ЕИП.“

бв) В член 3г, параграф 4 се заличава втора алинея.

бг) В член 3д, параграф 2 и в член 3е, параграф 4 се добавя следната алинея:

„До същата дата държавите от ЕАСТ представят получените заявления в Надзорния орган на ЕАСТ, който незабавно ги предава на Комисията.“

бд) В член 3д, параграф 3 се добавят следните алинеи:

„В съответствие с процедурите, установени в Споразумението, и въз основа на стойностите, предоставени от Надзорния орган на ЕАСТ в сътрудничество с Евроконтрол, Съвместният комитет на ЕИП взема решение относно общото количество квоти за ЕИП като цяло, броя на квотите, които ще бъдат продадени чрез търг, броя на квотите в специалния резерв и броя на безплатните квоти, като прибавя съответните стойности за полетите в рамките на териториите на държавите от ЕАСТ и между тях и за полетите между държавите от ЕАСТ и трети държави към решението на Комисията при включването на последното в Споразумението за ЕИП.

Комисията взема решение относно параметъра за ЕИП като цяло. По време на процеса на вземане на решение Комисията си сътрудничи тясно с Надзорния орган на ЕАСТ. Изчисляването и публикуването, извършвано от държавите-членки на ЕАСТ съгласно член 3д, параграф 4, се извършват след решението на Съвместния комитет на ЕАСТ за включването на решението, прието от Комисията, в Споразумението за ЕИП.“

бе) В член 3е, параграф 5 се добавя следната алинея:

„Комисията взема решение относно параметъра в рамките на ЕИП. По време на процеса на вземане на решение Комисията си сътрудничи тясно с Надзорния орган на ЕАСТ. Изчисляването и публикуването, извършвано от държавите-членки на ЕАСТ съгласно член 3е, параграф 7, се извършват след решението на Съвместния комитет на ЕАСТ за включването на решението, прието от Комисията, в Споразумението за ЕИП.“

3. Следните адаптации се вмъкват след адаптация и):

„иа) След член 16, параграф 12 се вмъква следният параграф:

„13. Държавите от ЕАСТ предават всички искания по член 16, параграфи 5 и 10 на Надзорния орган на ЕАСТ, който незабавно ги предава на Комисията.“

иб) В член 18а, параграф 1 се добавя следната алинея:

„Преразпределението на оператори на въздухоплавателни средства към държавите от ЕАСТ следва да настъпи през 2011 г., след изпълнение от оператора на задълженията му за 2010 г. С първоначалната администрираща държава-членка може да се съгласува различен график относно преразпределението на оператори на въздухоплавателни средства, първоначално разпределени към държава-членка въз основа на критериите, споменати в б), след изрично искане, представено от оператора в рамките на шест месеца след датата на приемането от Комисията на списъка на операторите за ЕИП като цяло,

предвиден в член 18а, параграф 3, буква б). В този случай преразпределението настъпва не по-късно от 2020 г., с оглед на периода на търгуване, започващ през 2021 г.“

ив) В член 18а, параграф 3, буква б) след текста „оператори на въздухоплавателни средства“ се вмъква текстът „за цялото ЕИП“.

иг) В член 18б се добавя следната алинея:

„За да изпълнят задълженията си по директивата, държавите-членки на ЕАСТ и Надзорният съвет на ЕАСТ могат да поискат съдействие от Евроконтрол или от друга съответна организация и да сключат подходящи споразумения с тези организации.“

Член 2

Текстовете на Директива 2008/101/ЕО на исландски и норвежки език, които предстои да бъдат публикувани в притурката за ЕИП към Официален вестник на Европейския съюз, са автентични.

Член 3

Настоящото решение влиза в сила в деня след последната нотификация до Съвместния комитет на ЕИП съгласно член 103, параграф 1 от Споразумението (*).

Член 4

Настоящото решение се публикува в раздела за ЕИП и в притурката за ЕИП към Официален вестник на Европейския съюз.

Съставено в Брюксел на 1 април 2011 година.

За Съвместния комитет на ЕИП
Изпълняващ длъжността председател
Gianluca GRIPPA

(*) С отбелязани конституционни изисквания.

Съвместна декларация на договарящите страни към Решение № 6/2011 за включването на Директива 2008/101/ЕО в Споразумението за ЕИП

„Директива 2008/101/ЕО предвижда приходите, получени от продажбата на квоти за въздухоплаването чрез търг, да бъдат използвани за справяне с изменението на климата. Прилагането на тази разпоредба от държавите от ЕАСТ не засяга обхвата на Споразумението за ЕИП.

Що се отнася до решенията за параметрите съгласно член 3д, параграф 3 и член 3е, параграф 5 от Директива 2003/87/ЕО, изменена с Директива 2008/101/ЕО, договарящите страни ще положат всички усилия, за да гарантират незабавното приемане и влизане в сила на всички решения на Съвместния комитет на ЕИП за включване на всяко решение на Европейската комисия. С цел да се гарантира хомогенността на ЕИП и на неговата обща схема за търговия с емисии, решенията на Европейската комисия, които ще бъдат включени в Споразумението за ЕИП, се вземат чрез съвместен и успореден процес на страните по Споразумението, ако е необходимо чрез използване на писмена процедура.

С цел да се осигури прозрачна европейска схема за търговия с емисии в ЕИП за всички засегнати оператори на въздухоплавателни средства, Европейската комисия ще включи специални клаузи в своите решения за изпълнение на Директива 2008/101/ЕО, които ще се позовават на разширяването на обхвата на решенията спрямо държавите от ЕАСТ, участващи в ЕИП, чрез решения на Съвместния комитет на ЕАСТ.“

ПОПРАВКИ

Поправка на Директива 97/23/ЕО на Европейския парламент на и Съвета от 29 май 1997 година относно сближаване на законодателствата на държавите-членки във връзка със съоръженията под налягане

(Официален вестник на Европейските общности L 181 от 9 юли 1997 г.)

(Специално издание на български език, глава 13, том 21, стр. 159)

На страница 169, член 13, параграф 1, първа алинея:

вместо: „... за целите на задачите от приложение I, раздели 3.2.2. и 3.1.3.“

да се чете: „... за целите на задачите от приложение I, раздели 3.1.2. и 3.1.3.“

СЪОБЩЕНИЕ ЗА ЧИТАТЕЛИТЕ

Решение на Съвместния комитет на ЕИП № 4/2011 ще бъде публикувано на по-късна дата.

ЦЕНИ ЗА АБОНАМЕНТ ЗА 2011 г. (без ДДС, с включени разходи за стандартна доставка)

Официален вестник на ЕС, серии L + C, единствено на хартиен носител	на 22 официални езика на ЕС	1 100 EUR за годишен абонамент
Официален вестник на ЕС, серии L + C, на хартиен носител + годишно сборно издание на DVD	на 22 официални езика на ЕС	1 200 EUR за годишен абонамент
Официален вестник на ЕС, серия L, единствено на хартиен носител	на 22 официални езика на ЕС	770 EUR за годишен абонамент
Официален вестник на ЕС, серии L + C, месечно издание на DVD (сборно издание)	на 22 официални езика на ЕС	400 EUR за годишен абонамент
Притурка към Официален вестник (серия S — Договори за обществени поръчки и процедури по възлагане), DVD, едно издание на седмица	многоезичен: на 23 официални езика на ЕС	300 EUR за годишен абонамент
Официален вестник на ЕС, серия C — Конкурси	на език(езици) в зависимост от конкурса	50 EUR за годишен абонамент

Абонамент за *Официален вестник на Европейския съюз*, издаван на официалните езици на Европейския съюз, може да се направи за 22 езикови версии. Един абонамент включва сериите L (Законодателство) и C (Информация и известия).

За всяка езикова версия се прави отделен абонамент.

Съгласно Регламент (ЕО) № 920/2005 на Съвета, публикуван в Официален вестник L 156 от 18 юни 2005 г., според който институциите на Европейския съюз временно не са задължени да съставят всички актове на ирландски език и да ги публикуват на този език, изданията на Официален вестник на ирландски език се разпространяват отделно.

Абонаментът за притурката към Официален вестник (серия S — Договори за обществени поръчки и процедури по възлагане) включва всички 23 официални езикови версии в едно общо многоезиково DVD.

Абонатите на *Официален вестник на Европейския съюз* имат право, след заявка, да получат различните приложения към Официален вестник без допълнително заплащане. Информация за публикуването на приложенията се предоставя чрез съобщения за читателите, включени в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Продажби и абонаменти

Абонаментът за различните платени периодични издания, като например *Официален вестник на Европейския съюз*, може да бъде направен чрез всички наши търговски представители.

Списъкът на търговските представители е достъпен на адрес:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_bg.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) предлага директен безплатен достъп до законодателството на Европейския съюз. Този интернет сайт дава възможност за справка с *Официален вестник на Европейския съюз* и включва договорите, законодателството, юриспруденцията и подготвителните законодателни актове.

За подробна информация за Европейския съюз посетете интернет сайта: <http://europa.eu>



Служба за публикации на Европейския съюз
2985 Люксембург
ЛЮКСЕМБУРГ

BG